

INTROD

Le cattro sèizòn : Lo fouryì

Lo vèa fouryì l'aruye, tott'a la viya,
Pe baillé i pouo fossouì de traille;
I galoppe, va réché la campagne eundrumuya,
È l'épatte pertò le fleur é le foille.
Adòn se vèi, pe lo veladzo,
Di boi le vignèròn chourti;
Le-z-eun molèn corbette é quitì
Le-z-otre atò le dzoaillòn di sodzo,
A halla nouila sèizòn
To verdèye,
To verdèye,
To verdèye pe dabòn.



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Tiré de :

Libre adaptation du poème *Le quattro seasons* de J.-B. Cerlogne
Texte inédit
Collaborateur de Introd pour la traduction : Daniel Fusinaz
La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique
Mise à jour de la graphie : octobre 2013